



نام و نام خانوادگی:

وزارت آموزش و پرورش  
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران  
مدیریت آموزش و پرورش منطقه ۱  
دبیرستان پسرانه غیر دولتی عطار د علم  
نیمسال اول - سال تحصیلی ۱۴۰۴-۱۴۰۳

پایه: یازدهم  
کلاس:  
نام آزمون:  
نام دبیر:

تاریخ:

زمان: دقیقه

شماره صندلی:

جمع نمره پایانی:

۱۰	۱	ترجم الكلمات ألتى تحتها خط: الف) قُمْ للمُعَلِّمِ وَفِي التَّجِيلِ. بهر خیزد / گرامی دانستن، بزرگداشت
۱	۲	أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَاتِينَ الْمُرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَاتَيْنِ الْمُضَادَّتَيْنِ (اِثْنَتَانِ زَائِدَتَانِ) تَارَةً - تَكَلَّمَ - احْتِرَام - سَكَت - تَبَجِيل - مَرَّةً - فُرْقَانًا - أَحْيَاء - جُنُود - أَمْوَات الف) تَارَةً = ..... ب) احْتِرَام = ..... ج) أَحْيَاء = ..... د) سَكَت = ..... ه) تَكَلَّمَ = .....
۱۵	۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ: الف) مَدِينَةٌ <u>بِهَيْمَةٌ</u> قَرْيَةٌ ب) الشَّجَرَةُ الْجَذَعُ الثَّمَرُ مُحَافِظَةٌ <u>الغاز</u>
۰۱۵	۴	أَكْتُبِ الْمَفْرُودَ أَوْ الْجَمْعَ لِمَا تَحْتَهُ حَظًّا: الف) أُرِيدُ سِرَاوِيلَ أَفْضَلَ مِنْ هَذِهِ. سِرْوَال ب) نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ لِمُشَاهَدَةِ مَبَارَاةِ كُرَةِ الْقَدَمِ. مَلْعَب
۴/۱۵	۵	ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) عالم ینتفع بعلمه، خیر من آلف عابد. ۱۷۵. دانشمندی که از علمش سود ببرد، خود از هزاران عبادت کننده بهتر است ب) من سأل فی صغره، أجاب فی کبره. ۱۵. هر کس در خرد سالی اش ببرد در بزرگی اش جواب می دهد ج) و ما تقدّموا لأنفسکُم من خیر تجدوه عند الله. ۱۵. هر آنچه برای خودتان از خوبی بفرستید نزد خدا آن را می یلید د) إن صبرت، حصلت علی النجاح فی حیاتک. ۱۵. اگر صبر کنی (کردی) موفقیت در زندگی ات را بدستی می آوری (آوردی) ه) من یحاول کثیراً، یصل إلی هدفه. ۱۵. هر کس بسیار تلاش کند به هدفش می رسد و) لا یسخر قوم من قوم عسی أن یكونوا خیراً منهم. ۱۷۵. نباید گروهی گروهی را مسخره کنند مگر بهتر از آن ها باشند ز) کان المعلم ینتخب علی السبورة. ۱۵. معلم روی تخته می نویسد ح) یاکل الناس لب بعض هذه الأثمار. ۱۵. مردم مگر بعضی از این میوه ها را می خورند
۱/۱۵	۶	کمل الفراغات فی الترجمة الفارسیة: الف) اللهم کما حسنتَ خلقی فحسنَ خلقی: پروردگارا همانطور که آفرینش را نیکی کردی (اینی) خلاقم را ..... ب) من فکر قبل الکلام، قلّ خطؤه. : هر کس پیش از سخن گفتن ..... خطایش ..... ج) من بعثنا من مرقدنا هذا ما وعدَ الرحمن و صدق المرسلون. چیزی که ما را از آرامگاهمان برانگیخت ؟ این چیزی است که خدا وعده داد و پیامبران راست گفتند
۱	۷	انتخب الترجمة الصحیحة: الف) إذا خاطبهم الجاهلون قالو سلاماً. ۱- هرگاه جاهلان آن ها را مخاطب کنند، سخن آرام می گویند. ۲- هرگاه آن ها جاهلان را مخاطب کردند، سخن آرام گفتند.

	ب) بشر الناس من لا يعتقد الامانة و لا يجتنب الخيانة. ١- بدترین مردم کسی است که پایند به امانت نباشد و از خیانت دوری نکند. ٢- برای مردم بد است که پایند به امانت داری نباشید و از خیانت دوری نکنند.
١/٥	٨ ترجم الكلمات التي تحتها خط: الف) جُزْرِ الْمُحِيطِ الْهَادِي جَزیره‌ها / آرام ب) أن ياكل لحم أخيه ميتاً. گوشت / مرده ج) الإستهزاء بالآخرين و تسميتهم بالاسماء القبيحة تمسخر / نامیدن
٠/٧٥	٩ ترجم الافعال التي تحتها خط: الف) لا تتبادلوا البستكم. جابجا نكنيد، عوض نكنيد ب) سوف يعلم الطالب. ياد خواهد داد ج) قد حرم الله التجسس. حرام کرده است
١/٥	١٠ عين اسم التفضيل و اسم مكان ثم ترجم اسم التفضيل و اسم المكان فقط: الف) حتى على خير العمل خير: تفضيل، بهترين ب) ذلك متجر زميلي. متجر امان، مغازه ج) و جادلهم بالتي هي احسن احسن التفضيل، بهتر
١/٥	١١ ترجم الجملتين ثم عين فعل الشرط و جواب الشرط: الف) من يتوكل على الله فهو حسبه. هر کس بپر خدا توکل کند پس او پرورش كاف است (يتوكل - فهو حسبه) ب) ان تنصروا الله ينصركم و يؤتي اقدامكم الاخذار اياي كنيتم اياي من كنتم و كما هارمان را السوار كنتم (تنصروا - ينصركم)
٠/١٥	١٢ ترجم هذه العبارة حسب قواعد المعرفة و النكرة: أرسلنا إلى فرعون رسولا فقصى فرعون الرسول. بيسوی فرعون فرستادای را فرستادیم پس فرعون از آن پیامبر (این پیامبر) باقرضانی کرد
٠/١٥	١٣ عين المحل الاعرابي للكلمات التي تحتها خط: أحب عباد الله إلى الله أنفعهم لعباده. مصناف إليه / خبير
٠/١٥	١٤ عين اسم الفاعل و اسم المفعول: يا ساتر كل معيوب ساتر اسم فاعل مستور اسم مفعول
٠/١٥	١٥ أكتب في الفراغ عدداً مناسباً: سبعون زائد عشرة يساوي ..... ثمانين / ثمانون
١/٥	١٦ عين الصحيح: (كلمتان زائدتان) الثواب - الكيمياء - المعمّر - التهامس - السبورة - المحيط الهادي - علم الاحياء - التعتت الف) نصب على جدار الصف و يكتب المعلم عليه ..... السبورة ..... ب) الكلام الخفي بين الشخصين ..... التهامس ..... ج) طرح سوال صعب بهدف ايجاد مشقة للمسؤول ..... التعتت ..... د) الذي يعطيه الله عمراً طويلاً ..... الموت ..... ه) الذي يقبل التوبة عن عبادة ..... التواب ..... و) علم مطالعة خواص العناصر ..... الكيمياء
١/٧٥	١٧ إقرأ نص التالي ثم أجب عن الأسئلة: « الشجرة الخائفة في بعض الغابات الإستوائية تبدأ حياتها بالإلتفاف حول جذع شجرة و غصونها ثم تخنقها تدريجياً. يوجد نوع منها في جزيرة قشم التي تقع في محافظة هرمزجان. » الف) هل يوجد الشجرة الخائفة في ايران؟ نعم، في جزيرة قشم ب) أين تنمو الشجرة الخائفة؟ في جزيرة قشم ج) كيف تبدأ الشجرة الخائفة حياتها؟ بالالتفاف حول جذع شجرة و غصونها